

Санкт-Петербургская государственная  
академия театрального искусства

# театрон

Научный альманах

**2010 № 2(6)**

Выходит два раза в год

**Редакционная коллегия  
и Экспертный совет:**

Барбой Ю. М.  
(председатель Экспертного совета)  
Барсова Л. Г.  
Богданов И. А.  
Галендеев В. Н.  
Клитин С. С.  
Красовский Ю. М.  
Кулиш А. П. (главный редактор)  
Максимов В. И.  
Молодцова М. М.  
Титова Г. В.  
Цимбалова С. И.  
(ответственный секретарь)  
Чепуров А. А.  
Шор Ю. М.

**Адрес редакции:**

191028, Санкт-Петербург,  
Моховая ул., дом 34  
E-mail: [teatron@tart.spb.ru](mailto:teatron@tart.spb.ru)

Редактор Е. В. Миненко  
Эскиз обложки, макет  
и компьютерная верстка  
А. М. Исаев

При перепечатке ссылка  
на журнал обязательна.

ISSN 1998-7099

© Санкт-Петербургская  
государственная академия  
театрального искусства, 2010

## Содержание

### Теория и методология

*Песочинский Н. В.* Семиотика как театроведческий метод ..... 3

### Историческая перспектива

Евтихий Павлович Карпов.

По материалам «Дневника» С. И. Смирновой-Сазионовой

Публикация, введение, комментарии

*Л. С. Даниловой и В. В. Соминной*..... 14

### Виды театра

*Маркарян Н. А.* Драматическая режиссура

объявляет оперному дирижированию «шах» ..... 38

*Селиверстова Н. Б.* Условный театр

и оперная режиссура Эммануила Каплана ..... 52

### Театр и драматургия

*Молодцова М. М.* Анджело Беолько по прозвищу Рудзанте

и его комедия «Анконитанка» ..... 70

*Юрьев А. А.* «Век нынешний и век минувший»:

драматург и режиссер на рубежах столетий ..... 84

### Зеркало сцены

*Мальцева О. Н.* Спектакль Эймунтаса Някрошюса

как игра режиссера ..... 91

### Театральная педагогика

*Богатырев В. Ю.* Индивидуальность студента

и процесс обучения сольному пению ..... 103

## Авторы номера

**Песочинский Николай Викторович** —

кандидат искусствоведения, доцент кафедры русского театра Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства.

*Контакты:* e-mail np@np13801.spb.edu

**Данилова Людмила Сергеевна** —

кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник сектора источниковедения Российского института истории искусств.

*Контакты:* тел. (812) 314-46-20

**Сомина Вера Викторовна** —

кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник сектора источниковедения Российского института истории искусств.

*Контакты:* тел. 8-911-7882026

**Маркарян Надежда Александровна** —

доктор искусствоведения, профессор кафедры зарубежного искусства Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства.

*Контакты:* e-mail trebclef@yandex.ru

**Селиверстова Наталия Борисовна** —

кандидат искусствоведения, помощник проректора Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова.

*Контакты:* e-mail selinate@mail.ru

**Молодцова Майя Михайловна** —

кандидат искусствоведения, профессор кафедры зарубежного искусства Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства.

*Контакты:* e-mail mayamolodzova@yandex.ru

**Юрьев Андрей Алексеевич** —

кандидат искусствоведения, профессор кафедры зарубежного искусства Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства.

*Контакты:* e-mail art-andreev@yandex.ru

**Мальцева Ольга Николаевна** —

доктор искусствоведения, профессор кафедры русского театра Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства, ведущий научный сотрудник Российского института истории искусств.

*Контакты:* e-mail onmalt@gmail.com

**Богатырёв Всеволод Юрьевич** —

кандидат искусствоведения, доцент кафедры вокала и музыкального воспитания Санкт-Петербургской государственной академии театрального искусства.

*Контакты:* e-mail vbgati@mail.ru

## Authors

### **Nikolai Pesochinsky** –

PhD (Arts), associate professor, Russian Theatre Studies Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy.

*Contacts:* e-mail np@np13801.spb.edu

### **Ludmila Danilova** –

PhD (Arts), senior researcher, Dept. of Archival Studies, Russian Institute of History of the Arts.

*Contacts:* phone (812) 314-46-20

### **Vera Somina** –

PhD (Arts), senior researcher, Dept. of Archival Studies, Russian Institute of History of the Arts.

*Contacts:* phone 8-911-7882026

### **Nadezda Markaryan** –

PhD (Arts), professor, Foreign Arts Studies Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy.

*Contacts:* e-mail trebclef@yandex.ru

### **Natalia Seliverstova** –

PhD (Arts), assistant Vice-rector, St. Petersburg State Conservatory n. a. N. A. Rimskiy-Korsakov.

*Contacts:* e-mail selinate@mail.ru

### **Maya Molodtsova** –

PhD (Arts), professor, Foreign Arts Studies Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy.

*Contacts:* e-mail mayamolodzova@yandex.ru

### **Andrey Yuriev** –

PhD (Arts), professor, Foreign Arts Studies Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy.

*Contacts:* e-mail art-andreev@yandex.ru

### **Olga Maltseva** –

Dr.Sc. (Arts), professor, Russian Theatre Studies Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy; senior researcher, Russian Institute of History of the Arts.

*Contacts:* e-mail onmalt@gmail.com

### **Vsevolod Bogatyriov** –

PhD (Arts), associate professor, Vocal and Musical Training Dept., St. Petersburg State Theatre Arts Academy.

*Contacts:* e-mail vbgati@mail.ru

## Аннотации

### **Семиотика как театроведческий метод**

Семиотический подход к театру определяет активные элементы художественной ткани и их цепочки, которые могут способствовать возникновению впечатлений, размышлений и ассоциаций зрителя, устанавливает векторы в направлении значения, механизм содержательности произведения. Осознаются коммуникативные языки театра.

Структуралистский подход утверждает устойчивую связь элементов, выступающую глубинной основой спектакля как закономерного и воспринимаемого текста. Постструктурализм допускает значение контекста, динамику текста спектакля, его несистемные, уникальные, нерасчлняемые, случайные уровни.

*Ключевые слова:* театроведение, наука о театре, семиотика, структурализм, постструктурализм, текст, исследование, метод, методология, языки театра.

### **Евтихий Павлович Карпов**

#### **По материалам «Дневника» С. И. Смирновой-Сазоновой**

Публикация фрагментов дневниковых записей Софьи Ивановны Смирновой-Сазоновой ограничена рамками начального периода пребывания Евтихия Карпова в Петербурге, в основном материалами о его деятельности на посту главного режиссера императорской русской драматической труппы в 1896–1900 гг.

Публикация снабжена введением, в котором раскрываются общественная и эстетическая позиции режиссера, и подробными комментариями к тексту.

*Ключевые слова:* Евтихий Карпов, Софья Смирнова-Сазонова, Александринский театр, режиссура.

### **Драматическая режиссура**

#### **объявляет оперному дирижированию «шах»**

Статья посвящена важнейшей проблеме современного оперного театра — созданию единого смыслового пространства спектакля в условиях двойного лидерства, дирижера и режиссера. Причем акцент сделан на взаимоотношениях дирижера и драматического режиссера, не умеющего читать нотный текст партитуры как текст драмы.

*Ключевые слова:* оперное дирижирование, драматический режиссер в опере.

### **Условный театр и оперная режиссура Эммануила Каплана**

Статья посвящена творчеству одного из «первопроходцев» поэтического оперного театра первой половины XX века, основателя оперно-режиссерского факультета в Ленинградской консерватории Эммануила Иосифовича

Каплана. Его идеи обновления и смыслового обогащения оперного спектакля (создание режиссерского «сверхсюжета», метафоризация жанровых моделей) стали основой авторской режиссуры последователей Каплана — Э. Пасынкова и его учеников А. Петрова и Ю. Александрова, что позволяет видеть в Каплане основоположника петербургской оперно-режиссерской школы.

*Ключевые слова:* Эммануил Каплан, условный театр, оперная режиссура.

### **Анджело Беолько по прозвищу Рудзанте и его комедия «Анконитанка»**

Анджело Беолько (Рудзанте) — мастер итальянского театра первой половины XVI века, предтеча комедии дель арте, актер, драматург, руководитель труппы. В статье рассматривается образ Рудзанте (прототип дзанни), сочиненный и воплощенный на сцене Беолько, а также анализируется его знаменитая «ученая комедия» в пяти актах «Анконитанка», написанная прозой с использованием падуанского диалекта.

*Ключевые слова:* Италия, театр эпохи Возрождения, «ученая комедия», комедия дель арте, Беолько, Рудзанте, дзанни.

### **«Век нынешний и век минувший»:**

#### **драматург и режиссер на рубежах столетий**

Более столетия назад в истории драматического театра произошел крутой поворот, связанный с превращением режиссера в полноправного автора сценического текста. В результате существенным образом изменился характер взаимодействия театра с драматургическим материалом. Как считает автор, сегодня в отношениях драматурга и режиссера наметился новый перелом, ставящий, возможно, под угрозу само существование драматического театра. В статье анализируются тенденции, связанные с переходом от драматического театра к театру «постдраматическому», а также те изменения в современной культуре, которые способствуют такому переходу.

*Ключевые слова:* драматический театр, постдраматический театр, режиссура, «новая драма», постмодернизм.

### **Спектакль Эймунтаса Някрошюса как игра режиссера**

Говоря об игре в связи с театром, обычно имеют в виду актера и создание им художественного образа. Нас интересует причастность режиссера к «разыгрыванию спектакля» в целом. Имеется в виду не репетиционный процесс, а создание образа на глазах зрителя. В статье речь идет о сценическом мире Э. Някрошюса как игре режиссера.

*Ключевые слова:* Эймунтас Някрошюс, режиссура, театральная игра, эпизод.

### **Индивидуальность студента и процесс обучения сольному пению**

Статья посвящена проблеме дифференциации методов в вокальной педагогике. Анализируются физиологические, этнокультурные, личностные характеристики учащихся. Предпринята попытка классификации возможных различий в психофизических данных студентов. В статье соотносятся теория и практика освоения учащимися классической постановки певческого голоса; разрабатывается методика вокального обучения актера драматического театра.

*Ключевые слова:* вокальная методология, индивидуальность, певец, актер.

## Summary

### **Semiotics As Method of Theatre Studies**

Semiotic approach defines active elements in the artistic text and chains of those elements that may produce impressions, thoughts and associations of the viewers. This approach points on vectors that rule the meaning, defines the machinery of performance contents. Specific languages of communication in theatre are researched. Structural approach insists on stable connection of elements that is a deep background of a performance as a logical and perceivable text. Poststructuralism involves meaning of a context, dynamics of the performance text and its levels that are unique, indivisible, occasional and don't belong to system.

*Key words:* theatre studies, research, semiotics, structural approach, poststructural approach, text, method, methodology, theatre languages.

### **Yevtikhy Karpov**

#### **From the Diaries by Sophia Smirnova-Sazonova**

Publication of the fragments from The *Diaries* by Sophia Smirnova-Sazonova is limited to the first period of Yevtikhy Karpov's activities as the head director of the Imperial Russian drama company in St. Petersburg in 1896-1900.

Publication is supplied with preface that contains analysis of social and artistic views of the director and detail comments to the text.

*Key words:* Yevtikhy Karpov, Sophia Smirnova-Sazonova, Alexandrinsky theatre, stage direction.

### **Dramatic Direction Mates Opera Conducting**

Article covers the most important problem of contemporary opera theatre: creation of a single theatre space of a performance in terms of double leadership of director and conductor. Emphasized is the cooperation between the conductor and the dramatic director, who can't read the scores as the text of the play.

*Key words:* opera conducting, dramatic director in opera.

### **Poetic Theatre in Emmanuil Kaplan's Opera Directing**

Emmanuil Kaplan was a pioneer of poetic opera theatre in the first half of XX century, the founder of Department of opera-directing at Leningrad Conservatory. His ideas of opera performance renovation and semantic enrichment («super-plot» creation, genre models metaphorization) have become the basis for his followers in opera directing – E. Pasyukov and for his students Alexander Petrov, Yuri Aleksandrov, allowing us to consider Kaplan as the founder of the St. Petersburg opera school of directing for opera.

*Key words:* Emanuel Kaplan, conventional theatre, opera stage directing.

### **Angelo Beolco aka Il Ruzzante and his *L'Anconitana***

Angelo Beolco (Il Ruzzante) was a Venetian actor, playwright and head of a theatre company in the first half of 1500s. Character of Il Ruzzante that was created by Beolco was a prototype for Zanni. Beolco's commedia erudita («learned comedy») *L'Anconitana (The Woman from Ancona)* in five acts was created in unrhymed language with use of Paduan dialect.

*Key words:* Italy, Renaissance theatre, commedia erudita, commedia dell'arte, Beolco, Il Ruzzante, zanni.

### **«The Present Age and the Last One»:**

#### **A Playwright and a Stage Director at Turns of Centuries**

More than a century ago a stage director transformed into a competent author of a scenic text, and that radical change became a turning point in the history of drama theatre. Interaction between theatre and its dramatic material looked different. The author believes that a new landmark is outlined today, and it probably imperils dramatic theatre as such. The article treats modern cultural tendencies promoting transition from a dramatic theatre to a post-dramatic one.

*Key words:* dramatic theatre, post-dramatic theatre, stage direction, new writing, post-modernism.

#### **Eimuntas Nekrošius' Performance As The Game Of The Stage Director**

The author considers the features of E. Nekrošius' performance as the open for the viewer director's game.

*Key words:* Eimuntas Nekrošius, stage direction, theatre acting.

#### **Student's Personality and the process of Vocal Education**

The article covers the problem of individual approach in vocal pedagogy. Physiological, ethnic, cultural, personal characteristics of students are analyzed. The theory and the practice of classical training is combined with specific techniques that is appropriate in the methods of work with actors of drama.

*Key words:* vocal methodology, individuality, singer, actor.